

# Творческий отчёт клуба «Франкофил»



Enveloppe de Brochet  
au vin de Lumière  
—  
Mettez-y Ignace  
—  
de Jouvances  
—  
Jélie  
—  
Hommes et Casis



*Год образования – 2009*

*Сфера интересов*

- участие в научно – практических конференциях
- заочном конкурсе по французскому языку в рамках национальной образовательной программы «Интеллектуальный потенциал России»
- участие во Всероссийской дистанционной олимпиаде «Snail»
- организация и проведение литературных гостиных
- посещение выставок
- языковые стажировки во Францию



**« *La francophonie, c'est un vaste pays, sans frontières.*  
Франкофония это широкая страна, без границ.  
*C'est celui de la langue française.*  
Это страна французского языка.  
*C'est le pays de l'intérieur.*  
Это страна незримая,  
одухотворенная,  
*C'est le pays invisible, spirituel, mental, moral*  
умственная, нравственная, духовная, та, что есть в  
*qui est en chacun de vous.»*  
каждом из вас».**

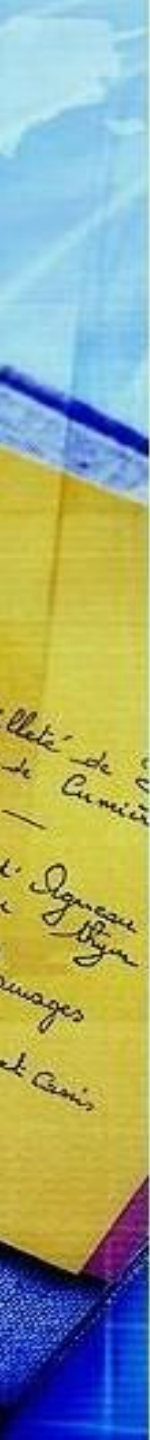
***Gilles Vigneault*  
Жиль Виньо**

A stack of books is visible in the top-left corner of the image. The top book has a yellow cover with handwritten text in French: "L'Éducation", "Messages", and "Hommes et Lois". A white pen is resting on the books. The background is a light blue gradient.

**« Обучение - это общение человека с  
человечеством».**

**А.Петровский**






**Целью** обучения иностранному языку является не только овладение учащимися коммуникативными умениями во всех видах речевой деятельности, но и использование его как средства получения и передачи информации из различных областей знаний, как средства общения в **диалоге культур**.

A stack of books is visible in the top-left corner. The top book has a yellow cover with handwritten text in French: "L'Écriture", "Messages", and "Promesses et Lois". A white pen is resting on the books. The background is a light blue gradient.

# Научно – практическая конференция

# Леонтьева Дама



- 
- « Язык жестов в Англии, Франции, России »
  - «Причины и тематические группы лексических заимствований из французского языка»



The background features a stack of books in the upper left corner. The top book has a yellow cover with handwritten text in French: "L'Écriture", "Messages", and "Promesses et Sais". A white pen is resting on the books. The rest of the background is a soft, light blue gradient.

*Козлова Татьяна*




➤ Конкурс- выставка: От русского к французскому

➤ «Изменение первоначального значения  
заимствованных слов  
при переводе с французского на русский язык  
или

«Ложные друзья переводчика».

➤ **Конкурс соответствий идеоматических  
выражений  
во французском и русском языке**



Российском заочном конкурсе  
по французскому языку  
в рамках  
национальной  
образовательной программы

«Интеллектуальный потенциал России».


- 
- **Виолетта Корконосова** стала **лауреатом** третьего тура Всероссийской олимпиады по французскому языку;  
**Васильева Мария** принимала участие в областном туре олимпиады
  - **Зубачева Дарья** заняла **III место** во втором туре Всероссийского открытого заочного интеллектуально-творческого конкурса «Познание и творчество» в номинации «Французский язык» (6-8 класс)
  - **Васильева Мария** **II место** во весенне-летнем туре Всероссийского открытого заочного интеллектуально-творческого конкурса «Познание и творчество» в номинации «Французский язык» (9-11 класс)
  - **Саввина Мария и Саввина Надежда** **III место** во весенне-летнем туре Всероссийского открытого заочного интеллектуально-творческого конкурса «Познание и творчество» в номинации «Французский язык» (9-11 класс)

**Гейдарли Гюляр** III место во весенне-летнем туре Всероссийского открытого заочного интеллектуально-творческого конкурса «Познание и творчество» в номинации «Французский язык» (9-11 класс)

**Тарасова Ирина**





The background of the slide features a stack of books and a pen. The top book is yellow and has the words "Livres", "Messages", and "Promises et Caisses" written on it in a cursive script. A white pen is resting on the books. The overall background is a light blue gradient.

*Всероссийская  
дистанционная  
олимпиаде «Snail»*



2009 г.

Вертепова Татьяна **II место**

Долгова Юлия и Русакова Мария **лауреаты**

I Всероссийской Дистанционной Олимпиады по французскому языку (старшая группа)

2010 г.

Лиманская Александра

Довбыш Дарья

Тарасова Ирина **6 место** среди 30 участников

A stack of books is visible in the top-left corner. The top book has a yellow cover with handwritten text in French: "J'ai", "Messages", and "Promises et Caisses". A white pen is resting on the books. The background is a light blue gradient.

Литературные гостиные,  
Посещение музеев

Jeux  
— messages  
— Hommes et Casin



A stack of books is visible in the top-left corner. The top book has a yellow cover with handwritten text in French: "J'ai", "Messages", and "Promises et Caisses". A white pen is resting on the books. The background is a light blue gradient.

Литературные гостиные,  
Посещение музеев





**2005г** – «Все мы родом из детства...» (А.С.-Экзюпери);

**2008 год-** «Москва-Париж: перекресток дорог»

**2006г.** –« История любви» (А.И. Тургенев и П.Виардо);

**2007г.-** « Поговорим о странностях любви»

(театрализация сцены из «Кармен» П.Мериме, песни и стихи о любви).

**2008г.-** «Франция и Россия: история общей Победы»

(Нормандия - Неман)

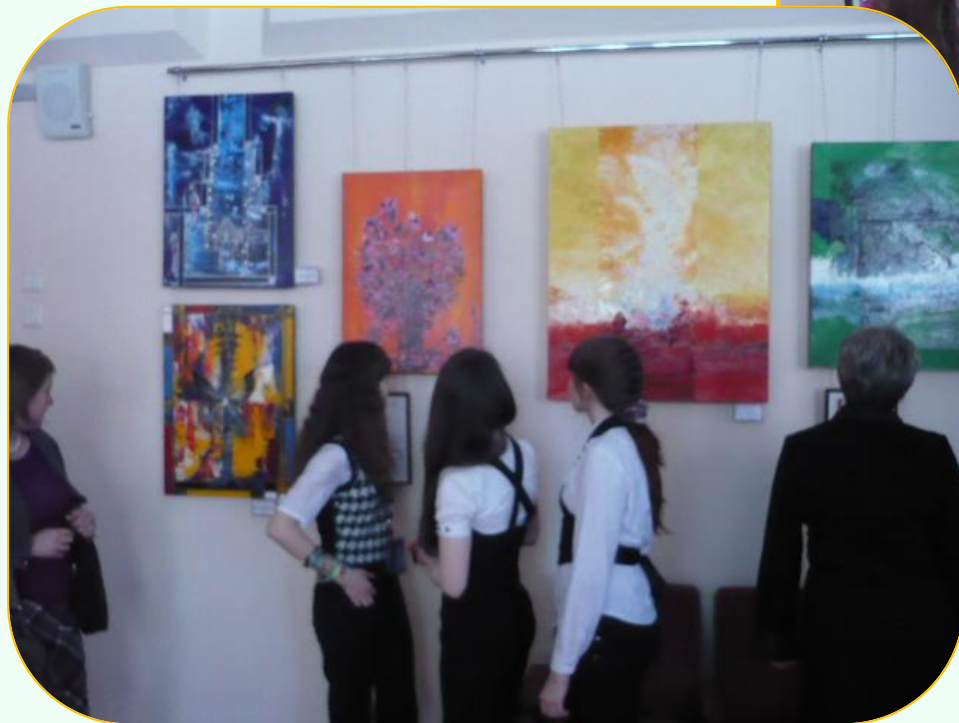
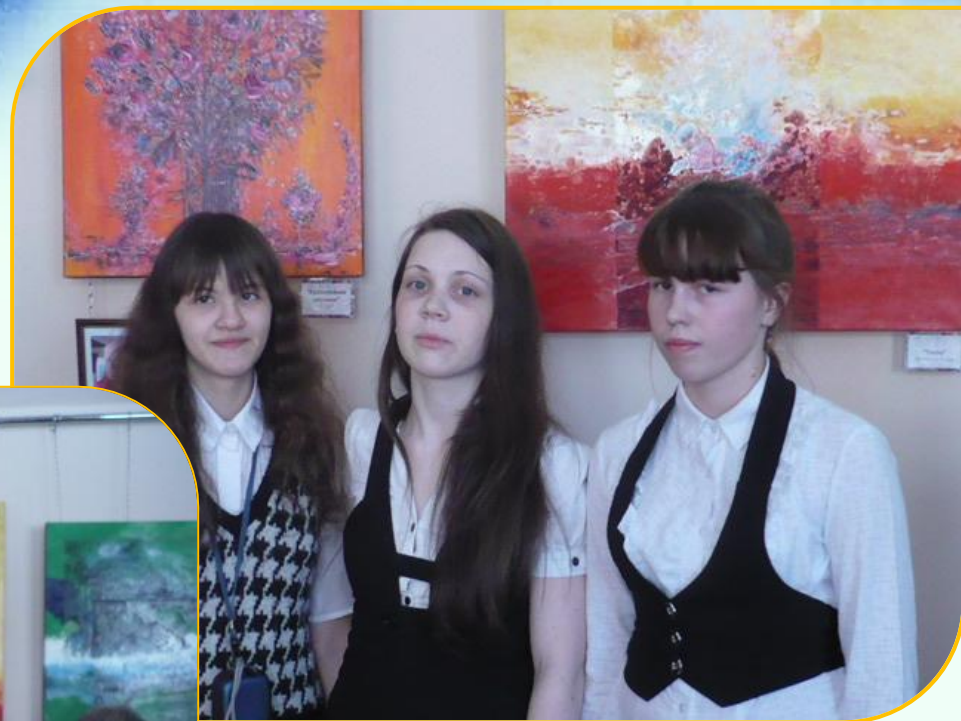
«Москва-Париж: перекресток дорог»

**2009 год-** « Вспоминая Жака Превера»

**2010 год** – «Франция- Россия: история общей Победы:

Русские в движении Сопртивления»

**2011 год** – « Прогулки по литературному Парижу»



***Международная выставка  
современного  
французского  
искусства  
« Пять мнений »***

The background of the slide features a stack of books in the upper left corner. The top book has a yellow cover with the text "L'Édition des Messagers" and "Promesses et Caïns" written on it. A white pen is resting on the books. The rest of the background is a light blue and white gradient.

# Языковая стажировка



2010 год




Jeune  
Prommes et Caris  
Famages







A stack of books is visible in the top-left corner. The top book has a yellow cover with handwritten text in French: "Lettres de Voltaire à M. de Maupertuis le 20 Mars 1734". A white pen is resting on the books. The background is a light blue gradient.

«Стараться оставить  
после себя больше знаний  
и счастья, чем их было  
раньше,  
улучшать и умножать,  
полученное нами наследство –  
вот над чем  
мы должны трудиться»

Дени Дидро



Feuille de Brochet  
au vin de Lumière  
—  
M<sup>lle</sup> d'Ignace  
—  
Plat de fromages  
—  
Jélic  
—  
Hommes et Casis